



SAUNA・SPA

健康とやすらぎをクリエイトする

4月/405号

発行 社団法人日本サウナ協会
TEL 03 (5275) 1541 (直)
FAX 03 (5275) 1543
〒102-0085 東京都千代田区六番町1

創立 20 周年記念式典 開催まであと 1 カ月

創立 20 周年記念式典まで残すところ 1 カ月ほどとなりました。ご多忙の中を全国よりご集結いただく会員・賛助会員の皆様にとって実り多い会にするため、実行委員会が記念式典、講演、祝賀会等、着々と準備を進めております。



前回は案内時に未定部分がありました 20 周年記念式典および国際会議のスケジュールと講演内容の詳細が確定しましたので再度ご案内いたします。風薫る 5 月、東京でお会いしましょう。

社団法人 日本サウナ・スパ協会 専務理事
米田 行孝

国際サウナ会議 詳細決定

全日程英語のみでの会議です

5 月 28 日 (金)	
13:00	受付開始
14:00	日本サウナ・スパ協会総会
14:30	記念講演 鹿児島大学大学院循環器・呼吸器・代謝内科教授 鄭 忠和 氏 「サウナを用いた和温療法の多彩な貢献 …高齢社会から福寿社会へ…」
15:30	展示会見学
17:00	協会創立 20 周年記念式典 (功労者顕彰・サウナ文化賞授与)
18:40	祝賀パーティ(正餐)

5 月 27 日 (木)	
09:00	国際サウナ協会理事会
10:00	開会式 講演①「日本における温浴文化(近代史)」 伊ヶ崎征一氏(日本) 講演②「韓国のオンドル文化と現代スパのライフスタイル」 Ha-Young・Song 氏(韓国): 上部写真右
12:00	ランチ休憩
13:00	講演③「日本における都市型サウナ業の特質 …サウナとカプセルアコモディション融合文化」 井上義三氏(日本) 講演④「サウナの外交、フィンランドのレシピ」 Pertti Torstia 氏(フィンランド): 写真左 講演⑤「女性と温浴文化の変遷～古代ギリシャから現代のフィンランドまで」 Marketta Forsell 氏(フィンランド): 写真右
14:30	休憩
15:00	講演⑥「フィンランドサウナ・7 世代」 Pekka Tommila 氏(フィンランド) 講演⑦「良質な欧州サウナの造り方(施工法・コンセプト)」 Pekka Tommila 氏(フィンランド) 講演⑧「ラトビアの伝統的サウナにおける精神上ならびに精神衛生学上の見地」 Juris Batna 氏(ラトビア)
18:00	スパ・ラクーア入浴
19:00	ウェルカムパーティー(夕食)
5 月 28 日 (金)	
09:30	国際サウナ会議全体会議
11:00	講演⑨「和温療法: 心臓・血管病に対する 21 世紀の革新的治療」 鄭忠和氏(日本) 講演⑩「サウナ入浴の健康への影響」 Lasse Lehtonen 氏(フィンランド): 写真左 講演⑪「サウナ、冬場(寒中)の水泳と認知された幸福感」 Jari Viik 氏(フィンランド): 写真中央 講演⑫「リトアニアのスティームバス(Pirtis)における ラムベエイティング」 Rimasa Kavaliauskas 氏(リトアニア): 写真右
13:00	閉会

SAUNA・SPA 新聞へのご意見・ご感想をお聞かせください。協会ホームページでもご覧になれます。http://www.sauna.or.jp/

えいろくほくほんよく
永楽麦飯浴

熱波で簡単に大量の発汗!
ローコストで抜群の坪効率

塵浴器
麦飯石マット

総輸入元/株式会社ヒーリングライフ

西日本代理店

美肌、美髪、
極まる。

DHC
インバス 新 シリーズ
天然コエンザイムQ10 含有

株式会社ニシカワヤ

〒453-0839 名古屋市中村区長茂町7丁目65-1

http://www.nishikawaya.co.jp/
business@nishikawaya.co.jp

ニシカワヤ

検索

☎ 052-412-3059

■東京都協会より

懇親ゴルフコンペ開催

東京都協会(林浩美会長)は3月26日「第1回 懇親ゴルフコンペ」を穴戸ヒルズカントリークラブ(茨城県笠間市)にて開催し、正会員・賛助会員合わせて18名が参加しました。多彩なメンバーの中には(株)大泉の吉田良子元東京都協会会長の元気な姿もありました。コースは毎年「日本ゴルフツアー選手権」が開催される難コース



で、参加者全員が苦労しましたが、和気あいあいとプレーを楽しみました。優勝は森井秀丸氏で、吉田元会長から優勝カップが授与されました。賞品などをご協賛いただいた各社に厚くお礼申し上げます。また、参加者のご希望で、今後は年2回程度開催する予定になりました。



サウナ愛好家の横綱白鵬 結婚式

祝

阿戸常務理事も出席

サウナ愛好家で知られる第69代横綱白鵬が、去る2月21日に結婚式を行った。横綱と紗代子夫人は2007年2月に入籍し既に長女長男に恵まれているが、諸般の事情により結婚式は延び延びになっていた。明治神宮での挙式に続き、東京・芝公園のザ・プリンスパークタワーで行われた披露宴には各界から約900名が列席し、盛大に夫妻の門出を祝った。



阿戸健次常務理事と横綱との付き合いは数年前のモンゴル料理店での出会いにさかのぼる。その後、阿戸氏が所属するライオンズクラブが在日モンゴル留学生会や日本のボランティア団体と共に支援していた「ハワリンバヤル(モンゴルの春祭)」に案内し、モンゴル出身力士らが協力するきっかけをつくった。また阿戸氏は横綱の父・ムンフバト氏とも交流があり、大相撲東京場所での宮城野部屋の千秋楽打ち上げパーティーにも参加を続けている。

そうした関係もあって昨年2月の本紙の取材が実現した。その際のインタビュー終了後には取材場所となったニューウイングで共に入浴し、二次会ではカラオケで盛り上がった仲でもある。

なお、5月の20周年記念式典では、横綱のサウナ愛好家としての貢献を称えて表彰する予定だ。本協会は10周年記念式典で長嶋茂雄・読売巨人軍監督(当時)を表彰しているが、今回は横綱の出席を予定しており、期待したい。

東京都協会からのご案内

他支部の方もお参加ください

第52回 勉強会・楽天地スパ体験入浴会

▼日時 5月11日(火) 15:00～

▼会場 勉強会：墨田区総合体育館2階会議室／体験入浴：天然温泉 楽天地スパ

▼課題 ①知りたい情報データー編(過去3ヵ月前年同月比) ②地デジ化対処方法
お問い合わせ・申し込みは東京都協会事務局へ(☎03-5275-6636)

■神奈川県協会より

観桜ゴルフコンペを開催



4月6日に神奈川県協会(織茂明彦会長)は春季コンペを桜花爛漫の大厚木CC桜コースにて開催しました。今回は東京都協会から池田祐典氏も参加され、いつものことながら楽しい時を過ごしました。コンペ優勝は岡村篤秀氏です。

プレイ後は体験入浴を兼ねて東名厚木健康センターに場所を移して表彰・懇親会を行いました。織茂会長は挨拶で「5月28日の協会創立20周年式典には神奈川は全会員が参加しましょう」と呼びかけました。



日本の温浴の歴史に造詣の深い山田淳雄さんに寄稿していただきました

古き時代の温浴を知る 昨年秋の正倉院展

近江国石山寺の造営記録が 造石山寺所告朔解案一卷出陳

山田 淳雄(日本サウナ・スパ協会 相談役)

世界遺産に登録されている奈良・東大寺の正倉院は、天平時代(710～794年)を中心に多数の美術工芸品を収蔵しています。毎年秋には古来からの曝涼ぼくりょうの伝統に従い虫干しが行われ、その間を利用して奈良国立博物館で正倉院展が開催されます。昨年も奈良時代の社会生活を伝える古文書類、仏教文化の受容と興隆を示す内外の写経など、1200年以前の歴史が生き生きと感じられる多くの宝物が展示、公開されていました。

特に2年続いて温浴に関する記述のある出陳は、毎年正倉院展を参観する一人として、正倉院を所管されておられる方と温浴を通じて何かのご縁でつながっているのではないかと、感慨深いものを感じました。

この文書は造石山寺所が造東大寺司に提出するため作成した報告書の案で、春季告朔解案と呼ばれています。内容は、天平宝宇5(761)年12月から翌年3月30日までの造営に関する雑物の出納、

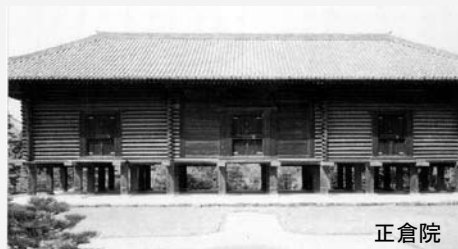
作材(材木)、人員などをまとめたものです。

材木は田上山作所(大津市南部)と甲賀山作所(湖南市三雲山)という造東大寺司が管理する施設で材木を作成する所から出されています。材木は水路や陸路により石山寺まで運ばれました。

湯船の寸法は点平宝宇6(762)年3月30日の記録によると、「長さ4尺、広さ3尺、深さ2尺5寸」とあります。

末尾には造営の責任者である別当の安都雄足と、現場で実際の事務を執り仕切ったと思われる案主の下道主の署名が確認できます。安都雄足は造東大寺司の主典でもあり、造東大寺司とやり取りをしながら造営責任者としての役割を務めました。

宝庫には文書以外にも2月と秋季の告朔解や山作所の告朔解をはじめ、数多くの石山寺関係文書が残されています。これらによって当時の寺院造営過程について詳しく知ることができます。



正倉院



SALT STUDIO
total medical center

新しい温熱ビジネスをご提案します。

社会貢献度が高い・お客様単価が高い・
ノウハウがパッケージ化・設備投資が低い・・・
などあなたもすぐにご参加いただけます。

詳しくは資料をご請求ください。

<http://www.salt-studio.jp>
ジャストワン株式会社 ソルトスタジオ事業部 TEL.03-6438-0741

新理事挨拶

役員任期満了に伴い3月12日の通常総会において平成22年度の新理事3名の就任が決議承認された。井上義三氏、金憲碩氏、伊ヶ崎征一氏の各新理事に就任の抱負を語っていただき、紹介とさせていただきます。



アジア総合企業(株) 代表取締役会長
井上 義三 氏

温浴産業は多様化し、温浴愛好人口は増加しているにもかかわらず、サウナ人口は減少しています。そして世界同時不況以降、温浴業界はさらに厳しい時代を迎え、施設は入館者の減少によって元気をなくして

います。こんな時こそ加盟店は協会を拠り所にしたいのです。

私は理事のお話をいただいた時、この厳しい環境で就任させていただくことの責任の重さに逡巡しました。会員の皆様がこの不況を乗り越えていくために、会員であることの恩恵を享受できる協会になるにはどうすればいいのかじっくりと考えずにはいられなかったのです。

サウナ人口の減少の原因は、①サウナ愛好家の高齢化、②若年層の趣味の多様化、③深夜の飲み歩きや残業が少なくなったことなどがあげられます。消費者は消費対象を厳しく選別するようになりました。限られた時間とお金をかけるだけの価値が明確なものでないと出費しません。

世の中の急速な変化に対応し、施設が誕生しては消滅していくこの業界のなかで、新しいビジネスモデルとして成功事例も出始めています。それらのノウハウをどうやって取り入れるか。そしてサービスというソフトを施設の隅々にまでいき渡らせ、後継者ならびにスタッフが誇りを持てる業界にするためにはどうすればいいか。温浴の価値を明確に世の中に示していくにはどのような行動が必要か。やらなければならないことは山積しています。

急速な経営環境の変化に対応するために、協会はギアチェンジが必要な時期なのかもしれません。そのためには、これまでの総括と反省を行い、①知恵、②見識、③行動力、加えて的確かつ強力な指導力が必要となるでしょう。

このようなことを改めて考えたうえで、私にどれだけのことができるかわかりませんが、温浴業界への最後のご奉公と考え、理事職を引き受けさせていただいた次第です。皆様、どうか宜しく願い申し上げます。



国際企業(株) 代表取締役社長
金 憲碩 氏

現在国際部会を担当し、今回の国際会議では司会を仰せつかっております。これまでフィンランド、ドイツ、タイなどの交流や大使館とのやりとりをお手伝いさせていただいた経験もあることから、国際関係でお役に立てばと思っております。

父が神奈川県サウナ・スパ協会の立ち上げメンバーの一人ということで、1994年に入社以来私もずっと協会の活動に参加させていただいてきました。父の他界後も、「温浴事業の活性化と社会的地位の向上のために共に協力する」という父の精神を引き継いできたつもりです。

事業をするうえでの悩みを相談し合える精神的なつながりが他の協会ではみられ

ないほど強く、本音で語り合える機会が少ない経営責任者にとって貴重な組織だと感じております。また他社の職員の方との懇親により、現場の生の意見を知る機会を持つことができたことは、若くして事業を継いだ私としてはとてもありがたいことでした。人間関係が良すぎると仲良しクラブになりがちですが、神奈川県協会は勉強会に熱心で、各店数字を公表しながらより良い店作りを目指し切磋琢磨しています。

経済状況が厳しい昨今ですから、会員各位はより実利のある協会活動を求めています。勉強会をいっそう充実させるとともに、賛助会員さんのお力もいただきながら、会員であることにメリットがある会にするため、力を尽くして参りたいと思っております。今後とも宜しく願い申し上げます。

(株)メトス 代表取締役社長
伊ヶ崎 征一 氏



当社はサウナ設備の専門メーカーとして協会の発足当初より賛助会員として活動に参画させていただいてまいりました。景気の影響による昨今の施設数減少を由々しき事態と感じている一人であります。

高度成長期のビジネスマンは、「サウナに入るとスッキリする」「ビールがうまい」と、短時間で自分を充電する方法としてサウナをとらえていました。しかし個人消費を切り詰めざるを得ない今の景気では、その程度のメリットでは人は財布の紐を開きません。

それに加え、高齢化は加速しており、2013年には4人に1人が65歳、2035年には3人に1人が65歳以上となり、サウナ愛好家の方々も当然高齢化しています。温浴業界と近い業界のスポーツクラブの利用者数は4割減といわれていますが、65歳以上の会員の落ち込みは他年齢層に比べて少ないとのこと。健康維持だけは捨てるわけにはいかないという消費者の意識でしょう。

年を取るとともに、人は汗をかかなくなってきました。サウナは手軽に汗をたっぷりかいて体を活性化させる最高の健康法で、フィンランドでもサウナに親しんできたお年寄りには元気だといえます。こういった背景を鑑み、弊社は体に負担の少ないサウナの開発を命題として、集中的に開発を行ってまいりました。

体を温めることは健康に良いというイメージは誰もが持っています。しかしまだまだその知識は足りません。高齢者だけでなく若い人も心身ともに健康に生活するうえで温浴の健康増進効果、予防医学的效果は大きな助けとなるはず。そのことをお客様に広く認識していただくために協会ができることはたくさんあると思います。微力ではありますが、そのお役に立ちたいと、このたび業界外の枠ということで理事職をお引き受けした次第です。宜しく願い申し上げます。

Asahi アサヒビール

これが辛口、うまさが違う。

洗練されたクリアな味・辛口。

SUPER "DRY"

Asahi 生

350ml

ビール飲酒は20歳になってから。ほどよく、楽しく、いいお酒。あきかんはリサイクル

Asahiビール株式会社

大塚製薬

のどをうるおすだけの飲料ではありません。

ION SUPPLY DRINK

POCARI SWEAT

KIRIN

KIRIN'S ORIGINAL BEER

DRAFT BEER

KIRIN BEER

一番搾り

キリン一番搾り

飲酒は20歳になってから。お酒は楽しく、ほどほどに。

新連載 温浴サポーター最前線

アメニティで
顧客満足度を上げ
施設に付加価値をつける

温浴施設を支える多種多様な業界のリーディングカンパニーの代表に、業界の“今”を語っていただく新連載「温浴サポーター最前線」が今号よりスタートする。

第1回はボディソープやシャンプーなどのアメニティ商品を扱う(株)日祥商会代表取締役の岡田友悟氏に業界の動向を語っていただいた。



業務用アメニティの歴史

現在サウナや温浴施設で使われている業務用アメニティといわれるもののうちで、有名化粧品に関しては、当時のカネボウ（現在のクラシエホームプロダクツ販売）が昭和40年代後半に「ダンディ」という化粧品を床屋用として販売していたものを、サウナ向けに流通させたのが始まりです。

当時は、シャンプーも床屋用のファーストシャンプーといわれていたもので、洗浄力が強く、2～5倍に薄めて使っていましたが、昭和52年に薄めずに使う現在の形のシャンプーができてきました。

その後、昭和50年代後半に資生堂が参入し、平成に入ってからコーセー、ポーラ化粧品等々、今では多数のメーカー、アイテムが存在するようになりました。

業界の変遷のなかで特徴的なのは男性用カミソリです。以前は替刃式（シック、フェザーなど）のカミソリが主流で、カランの横に消毒液に浸けて置いてあり、1日に1回替刃を取り替えるという方式を取って

ました。しかし昭和60年代にエイズ問題が発生して、保健所から替刃を1人1人替えるか使い捨てカミソリを使うよう指導があり、現在の形になりました。

現在では様々な商品で大手メーカー、中小メーカー、卸業者のオリジナル品などが発売され、施設様の選択肢はさらに広がってきています。以前は、業務用のものは、「シャンプーなんて質が悪くて、髪はパサパサになるし、聞いたことのない商品なんてとても使えないわ」などと言われることがありましたが、近年ではそういった声は徐々に減ってきました。

「安かろう悪かろう」から
「無料でもいいものを」に

リーマンショック以降、施設様は来客数の減少、売上単価の下落などでアメニティの経費を抑える方向が強まり、低価格品に流れる傾向がありました。しかしながらその間も、お客様の満足度を高めてリピーターを確保し、女性に喜ばれる施設づくりを意識する施設様から、品質重視の声が多く聞かれるようになりまし

豆知識 「アメニティ」の持つ重要性

「アメニティ」という言葉は本来「心地よさ、快適さを高めるための施設や環境」を現すのだが、それが転じて最近では宿泊施設や温浴施設などでの使い捨て備品の総称として使われている。若い女性は旅行の際にアメニティグッズに惹かれてホテルを決めるほど魅力ポイントとしていて、温浴施設でもアメニティの充実は重要な評価ポイントとなる。どのランクのものを置いているかにより店のグレードを計る指標にもされているのだ。

た。メーカーサイドもここ数年高級タイプのインバスシリーズ（シャンプーなど）の新製品の投入が相次いでいます。

スパ・ラクーアの開業に合わせて平成15年にクラシエの「ヒーテナジー」、資生堂の「マシェリ」が発売され、その後ポーラの「アロマエッセ」、クラシエの「ドリーク」、資生堂の「TSUBAKI」「ジアメニティ アロマ」、ポーラの「データユ」「カラハリ」等々多くの商品が発売され、多くの施設様で採用されています。

そうしたなかでの新しい傾向として、施設で利用した商品を家でも使いたいと買い求めるお客様（主に女性）がたくさん出てきました。ポーラの「アロマエッセ」は各施設様で販売されるほかポーラのホームページで通信販売も行われていて、大変好評だそうです。

今までは、一般で売られているもの（例えば「マシェリ」）を業務用にするという傾向がありましたが、最近は業務用で評判を博し通販などで販売するという流れが起きています。

男性用もフレグランスの時代（クラシエのフレグランスストニック）



今年3月に新発売されたポーラ化粧品のリニューアル「カラハリ」

ポーラの業務用開発担当者は、「ポーラの訪問販売のセールス員たちが取り扱いたくなるような業務用を開発したい」と意気込んでいます。

「アメニティ=快適」を
追求して差別化を図る

この4月8日に東京都中野区で、銭湯のリニューアルオープンがありました。通常の銭湯ながら、スーパー銭湯に負けないロッカー、健康ランドに負けない三面鏡付きの化粧台、サウナと露天風呂を有し、リンスイシャンプーとボディソープも無料設置、インターネット無線ランも無料接続で450円です。シャンプーのみならず、すべてのアメニティグッズにおいて“アメニティ=快適”を追求しお客様に満足いただける商品を提供することが、施設様の付加価値を上げ、リピーターの確保につながっていくものと、この銭湯を見て改めて思いました。

新企画
スパファンによる

スパ見シユラン

備え付けのシャンプー類の容器って結構カビが生えているのをご存じですか？ 洗髪しながらポンプを押す時は下から見上げるので、ポンプの内側やキャップの溝にカビが生えているととっても気になるんです。容器台も水が溜まるからボトルを持ち上げたら底にも生えてたりして。そうなるのとこもかしこも気になって、つつい施設のあちこちで汚れを探しちゃうんですよ。毎日お掃除していても客とスタッフでは目線の角度が違うから気づかないんじゃないかな。一度チェックしてみてくださいね。

私たちスパをこよなく愛するスパファンが
客の目線で問題点をレポートします

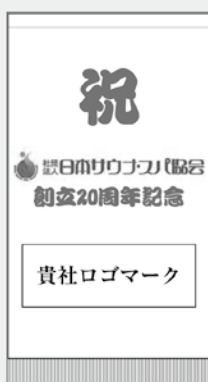
祝賀会「懸賞旗広告」協賛のお願い

記念祝賀会で行われる「大相撲しよつきり」の懸賞旗を募集します。会場に掲示するだけでなく、しよつきりの始まりには協賛会社代表者が持ち、大相撲のように土俵を一周していただきます。また、祝賀会終了後にはお持ち帰りいただけます。ふるってご協賛ください。

▽サイズ タテ 120cm ×ヨコ 70cm

▽協賛金 1口 30,000円

▽お申し込み 事務局 TEL 03-5275-1541



創立20周年記念式典・国際サウナ会議

展示会出展のお願い

1ブース(180cm×180cm) 75,000円(1名分登録料含む)

【特典1】1名分の参加登録料(25,000円)が無料になります。

【特典2】「SAUNA・SPA」新聞が取材し、商品とその特徴を6月号の展示会特集ページで紹介します(写真付き)。

お申し込み・お問い合わせは事務局まで TEL:03-5275-1541